

Międzynarodowa Konferencja Naukowa



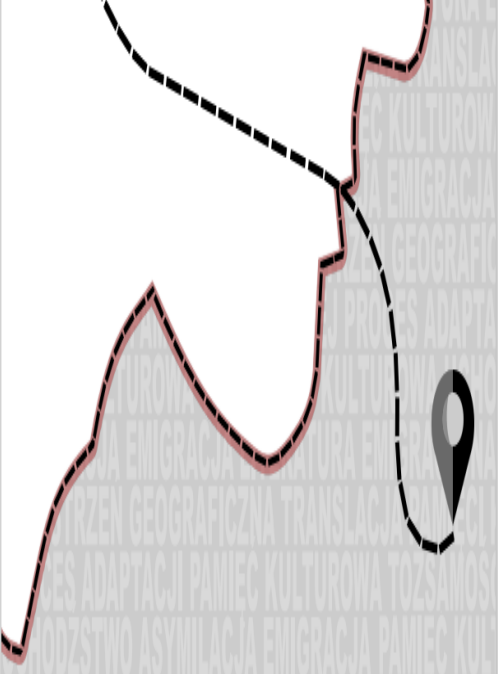
**(E)MIGRACJA -
PAMIĘĆ KULTUROWA -
TOŻSAMOŚĆ KULTUROWA**

Olsztyn, 23-24 X 2023 r.
(ONLINE)



Colloque international

**(É)MIGRATIONS -
LA MEMOIRE CULTURELLE -
IDENTITE CULTURELLE**





UNIWERSYTET WARMIŃSKO-MAZURSKI
W OLSZTYNIE

Instytut Literaturoznawstwa /
L'Université de Warmie et Mazurie à Olsztyn
et l'Institut des études littéraires

L'Université Jean Moulin – Lyon 3

we współpracy
z Komisją Emigrantologii Słowian
Międzynarodowego Komitetu Slawistów /
avec le concours
de la Commission d'émigration slave
du Comité international des slavistes

Międzynarodowa Konferencja Naukowa / Colloque international

KONFERENCJA ONLINE ZOOM / COLLOQUE INTERNATION ZOOM EN LIGNE

**(E)MIGRACJA – PAMIĘĆ KULTUROWA –
TOŻSAMOŚĆ KULTUROWA /
(É)MIGRATIONS – LA MEMOIRE CULTURELLE –
IDENTITE CULTURELLE**

Program / Programme

Olsztyn, 23-24 października 2023 r.
Olsztyn, les 23-24 octobre 2023

8.50 Logowanie na platformie ZOOM / Connection sur la plateforme zoom

Join Zoom Meeting: <https://us02web.zoom.us/j/6838849510?pwd=dUFYMO10eVFqeEZ2Vy82VE13SmpwZz09>

Meeting ID: 683 884 9510, Passcode: Be2kfB

9.00-9.40 Uroczyste otwarcie konferencji / Cérémonie d'ouverture de la conférence

Mariusz Rutkowski, Dziekan Wydziału Humanistycznego / Doyen de la Faculté des sciences humaines

Ewa Kujawska-Lis, Dyrektor Instytutu Literaturoznawstwa / Directeur de l'Institut d'études littéraires

Christian Cote, Directeur du Centre de recherche MARGE, Université Jean Moulin Lyon 3

Lucjan Suchanek, Председатель Комиссии эмигрантологии славян Международного комитета славистов / Président de la Commission sur l'émigration slave du Comité international des slavistes

9.40-11.40 Wykłady plenarne I / Conférences plénières (Moderator / Modératrice: Svetlana Garziano)

Georges Nivat (Université de Genève, Szwajcaria / Suisse), *Vivre dans la « Maison émigration », voir par la « Fenêtre Émigration »*

Maria Cymborska-Leboda (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie, Polska / Pologne), *«Тебе ж нет отзыва (...) поэт»? Вячеслав Иванов: миграция идей – «схизма от истины» – контекст эмиграции*

Dmitrii Segal (Ha-Universita ha-Ivrit bi-Yerushalayim, The Hebrew University of Jerusalem – HUJI, Izrael / Israël), *Nina Berberova's "Italics Are Mine": reflections and reminiscences*

11.40-12.00 Dyskusja / Discussion

12.00-12.20 Przerwa / Pause

12.20-13.40 Panel I (Moderator / Modératrice: Olga Letka-Spychala)

Svetlana Garziano (Université Jean Moulin – Lyon 3, sekretarz / secrétaire du Comité d'organisation, Francja / France), *Образ Владислава Ходасевича в преломлениях поэтического творчества Аллы Головиной*

Zdeněk Pechal (Univerzita Palackého v Olomouci, Czechy / la République Tchèque), *Роль текстуальной амбивалентности в романе Владимира Набокова «Бледный огонь»*

Lioudmila Chvedova (Université de Lorraine, Francja / France), *Mémoire de l'enfance dans les œuvres de deux écrivains émigrés, Vladimir Nabokov et Joseph Brodski*

Deotto Patrizia (Université de Trieste, Włochy / Italie), *Положение эмигранта и вопрос идентичности в автобиографии и в переписках Нины Берберовой*

13.40-14.00 Dyskusja / Discussion

14.00-14.20 Przerwa / Pause

14.20-15.40 Panel II (Moderator / Modératrice: Gayaneh Armaganian Le Vu)

Elda Garetto (Università degli Studi di Milano, Włochy / Italie), *Материалы к истории итальянских изданий произведений Василия Яновского (1937–1955)*

Patryk Witczak (Uniwersytet Kazimierza Wielkiego, Polska / Pologne), *Проблема идентичности эмигранта в прозе Василия Яновского в контексте мотива болезни*

Iwona Anna Ndiaye (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, Polska / Pologne), *Образ Африки на страницах литературно-художественного журнала «Иллюстрированная Россия (1924-1939, Париж)*

Marcin Ziomek (Uniwersytet Jagielloński, Polska / Pologne), *Wizja odrodzonej Rosji w publicystyce emigrantów I fali*

15.40-16.00 Dyskusja / Discussion

16.00-16.20 Przerwa / Pause

16.20-18.00 Panel III (Moderator / Modératrice: Iwona Anna Ndiaye)

Jadwiga Gracla (Uniwersytet Warszawski, Polska / Pologne), *Transformacje symboli w dramaturgii emigrantów*

Radosław Supranowicz UWM w Olsztynie / Polska / Pologne), *„Zmącony obraz niemieckiej ojczyzny”. Utracony Niemiecki Wschód i jego nowi mieszkańcy w zwierciadle tygodnika „Die Zeit” z lat 1950tych*

Dorota Masiakowska-Osses (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Polska / Pologne), *Wstyd imigrantów. Oblicza bolesnej emocji w niemieckiej literaturze migracyjnej z polskim tłem*

Hanna Łozowska (studia doktoranckie, Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, Biuro Prezydenta ds. Kultury Urzędu Miejskiego w Gdańsku, Polska / Pologne), *Mit Zachodu – praca na emigracji jako temat współczesnego polskiego reportażu*

Dominika Gortych (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Polska / Pologne), *Tysiąc serpentyn strachu, czyli postmigracyjne spojrzenie na pokojową rewolucję z perspektywy lat kijów bejsbolowych*

18.80-18.30 Dyskusja / Discussion

8.50 Logowanie na platformie ZOOM / Connection sur la plateforme zoom

Join Zoom Meeting: <https://us02web.zoom.us/j/6838849510?pwd=dUFYMO10eVFqeEZ2Vy82VE13SmpwZz09>

Meeting ID: 683 884 9510, Passcode: Be2kfB

**9.00-11.00 Wykłady plenarne II / Conférences plénières
(Moderator / Modératrice: Iwona Anna Ndiaye)**

Nina Segal-Rudnik (Ha-Universita ha-Ivrit bi-Yerushalayim, The Hebrew University of Jerusalem – HUJI, Izrael / Israël), *Тема культурной памяти в романе Дана Цалки «Тысяча сердец»*

Reinhold Utri (Uniwersytet Warszawski, Polska / Pologne), *The cultural identity of the German minority in the Balkan countries – the identity problems of the Danube Swabians after loosing their home land*

Daniel Kalinowski (Uniwersytet Pomorski w Słupsku, Polska / Pologne), *Walka o tożsamość. Kaszubskie dyskusje identyfikacyjne w Kanadzie*

11.00-11.15 Dyskusja / Discussion

11.15-11.30 Przerwa / Pause

11.30-13.10 Panel IV (Moderator / Modérateur: Bara Ndiaye)

Siarhei Padsasonny (Uniwersytet Warszawski, Polska / Pologne), *Андрей Курбский как праобраз российской политической эмиграции (от переписки с Иваном Грозным в современность)*

Nel Bielniak (Uniwersytet Zielonogórski, Polska / Pologne), *Doświadczenie emigracji. Listy wielkiego księcia Aleksandra Michajłowicza z lat 1918–1930*

Uladzislau Ivanou (Europos humanitarinis universitetas, Vilnius, Lietuva / Lituanie), *Jean et Jacques ou le Faux paradis: l'histoire de l'émigration biélorussienne (biélorussienne) d'après la Seconde Guerre mondiale à travers un roman inédit écrit en français par Todar Mazura*

Katarzyna Anna Drozd-Urbańska (Uniwersytet Warszawski, Polska / Pologne), *Reaktualizacja traumatycznej przeszłości a obraz protestów na Białorusi w 2020 r. na przykładzie emigracyjnej twórczości Alhierda Bacharewicza*

Victor Khalipov (Klaipėdos universitetas, Litwa / Lituanie), *Образы литовца и поляка в этномифологии белорусов: стереотипы национальной идентичности*

13.10-13.30 Dyskusja / Discussion

13.30-14.00 Przerwa / Pause

14.00-15.20 Panel V (Moderator / Modératrice: Anna Lushenkova-Foscolo)

- Tomasz Jerzy Brenet (Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej, Polska / Pologne), *Latin-(or)-American – Two Clashing Cultures in Dialogue?*
- Joanna Orzechowska, prof. UWM (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, Polska / Pologne), *Роль синодика в сохранении культурной памяти старообрядцев*
- Bara Ndiaye (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, Polska / Pologne), *La diaspora mouride et l'expansion de la mouridiyah dans le monde*
- Татьяна Ланда (Tel Aviv University, Izrael / Israël), *Трансформация реальности в произведениях современных русскоязычных художников Израиля (на примере творчества С. Злотникова и Д. Рубиной)*

15.20-15.40 Dyskusja / Discussion

15.40-16.00 Przerwa / Pause

16.00-17.20 Panel VI (Moderator / Modératrice: Iwona Anna Ndiaye)

- Michał Kopczyk (Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej, Polska / Pologne), *Na linii frontu. Druga Emigracja w świetle „Dzienników” Jarosława Iwaszkiewicza*
- Izabella Siemianowska (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, Polska / Pologne), *Losy polskich emigrantów: Jerzy Giedroyc i Gustaw Herling-Grudziński*
- Renata Trejnowska-Supranowicz UWM w Olsztynie / Polska / Pologne), *Drogi poszukiwania własnej tożsamości w reminiscencjach z przeszłości na podstawie wybranych utworów poświęconych tematyce mazurskiej*
- Olga Pniewska (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu, Polska / Pologne), *Świadome wybory, czy przymusowe migracje? – (nie)zachowane elementy kulturowe w życiu i twórczości Rubena Gallego*

17.20-17.40 Dyskusja / Discussion

17.40-17.50 Prezentacja projektu edukacyjnego / Présentation du projet pédagogique

Joanna Olechno-Wasiluk, Michał Arsoba (Studenckie Koło Slawistyczne, UWM w Olsztynie / Polska / Pologne), *„Мир в движении – (не)человеческая мобильность. Вокруг феномена миграции*

17.50 Prezentacja monografii zbiorowej / Présentation d'une monographie collective

Iwona Anna Ndiaye, Svetlana Garziano, Vladimir Nabokov. Poezja – proza – przekład (seria wydawnicza „Olsztyńskie Studia Emigrantologiczne”) / Vladimir Nabokov. Poésies – prose – traductions (1er volume de la collection scientifique « Études sur les émigrés à Olsztyn »)

18.00 Podsumowanie i zamknięcie konferencji / Bilan et clôture de la conférence

Rada Naukowa / Comité scientifique

Gayaneh Armaganian Le Vu (Francja / France)
Michaela Böhmig (Włochy / Italie)
Arlete Cavaliere (Brazylia / Brésil)
Edith Chaiber (USA / Etats-Unis)
Andrei Chichkine (Włochy / Italie)
Dagmar Gramshammer-Hohl (Austria / Autriche)
Mária Ildikó Rácz (Węgry / Hongrie)
Ewa Kujawska-Lis (Polska / Pologne)
Anna Lushenkova-Foscolo (Francja / France)
Galina Nefagina (Polska / Pologne)
Nina Segal-Rudnik (Izrael / Israël)
Lucjan Suchanek (Polska / Pologne)
Sevinç Üçgül (Turcja / Turquie)

Komitet Organizacyjny / Comité d'organisation

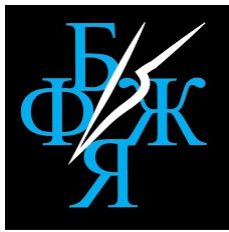
Iwona Anna Ndiaye (UWM w Olsztynie, przewodnicząca / présidente, Polska / Pologne)
Svetlana Garziano (Université Jean Moulin – Lyon 3, sekretarz / secrétaire, Francja / France)
Olga Letka-Spychała (UWM w Olsztynie / Polska / Pologne)
Izabella Siemianowska (UWM w Olsztynie / Polska / Pologne)
Joanna Olechno-Wasiluk (UWM w Olsztynie / Polska / Pologne)



Seria wydawnicza
„Olsztyńskie Studia Emigrantologiczne”
Redakcja Ewa Kujawska-Lis, Iwona Anna Ndiaye

Wydawnictwo Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie





Варминско-Мазурский университет в Ольштыне

Кафедра литературы и русского языка

Образовательный проект
„Мир в движении – (не)человеческая мобильность.
Вокруг феномена миграции

